

中医 传日史略

史世勤 主编



华中师范大学出版社



12888
ZV57/10

内容简介

本书较系统、全面地介绍中医学传入日本的历史及在其影响下日本汉方医学的发展简况。全书分三部分：第一部分记述自秦汉起至清末止中医药学传入日本的过程，对日医来华及中国医师赴日的事迹、中医医籍的传日、中药输入日本、日本对中国医事制度的模仿等均有专章叙述；第二部分介绍在中医学的影响下，日本汉方医学的学派形成和学术争鸣，及在诊疗技术上的创新等；第三部分为日本著名汉医（100余人）及重要汉方医籍（100余部）简介。本书载有作者从文献中发掘出的有关中日医学交流的新史料及对某些问题的考证，对中医传日史的分期等问题也提出了自己的看法。本书是目前研究中医传日史较系统、全面的专著，对学习和研究中日关系史、中日文化交流史、中日医学交流史的研究人员和师生有重要参考价值。

序 言

中日两国，一衣带水，自古以来两国人民友好往来和文化交流，甚为密切。据有关文献记载，我国南北朝时期，中医学即开始传入日本。千余年来，中医学术不断对日本医学产生重大影响。日本在引进中国医学的基础上，结合本国实际情况，逐步发展，形成了汉方医学。汉方医学形成发展的过程中，百家争鸣，名医辈出，出现了一批有价值的汉医著作，不仅推动了日本汉医学术的发展，亦为中医学术作出了一定的贡献。兹值国际上重视传统医学和中医走向世界之际，深入探索中医东渐之历史源流，及其在日本深植、繁衍之始末，甚有必要。余友史君世勤及同道叶发正、毛德华、兰正字、何仲涛诸君，在研究中日医学交流史的基础上，自1988年起，三历寒暑，查阅大量有关文献，详加考核，编写《中医传日史略》一书。全书从源到流，系统介绍中医传入日本之过程，及其东渐以后，不断发展壮大，形成独立的汉方医学之历史。是一部迄今为止，全面系统研究中国医学传日史之重要专著。该书面世以后，将对研究中日两国关系史、中日文化交流史和医学交流史提供重要参考资料，对弘扬中华文化、发扬中医学及促进中日友好也有积极意义。

钱远铭

1990年12月于湖北省中医药研究院

前 言

中国医学源远流长，历史上对亚洲甚至全世界均有一定的影响。日本为我国近邻，两国间人民的友好往来和文化交流可追溯到二千多年前。自中国南北朝时期起，中医学即直接流传日本，经日本吸收、模仿并有所发展，形成了日本的汉方医学。关于中医传日史料，两国文献都有一些记载，但迄今尚未有一本全面、系统的专著。为此，我们参阅有关文献资料，编写了这本《中医传日史略》，希望对研究中日关系史、中日文化交流史、中日医学交流史有所裨益。

中医学直接流传日本虽始于六世纪，但在这以前两国间已有较多的文化交流并通过朝鲜间接地把中医学传入日本。因此，本书记述的时限上溯至战国后期（相当于日本弥生时代）。由于日本明治维新取缔中医后，中医传日已近尾声，故本书下限断至清末。至于后来日本昭和汉医复兴及近年来两国间中医学学术交流等史实，则未涉及。本书内容除中医传日史实（第1—4章）外，尚包括在中医学影响下日本汉方医学的发展（第5章）及日本汉方著名医家医籍介绍（第6章）。编写的分工是，主编：史世勤，第1—3章由毛德华编写，第4章由史世勤编写，第5章由叶发正编写，第6章第1节由何仲涛编写、第2节由兰正宇编写，最后由史世勤审阅定稿。

本书的编写，承蒙我院钱远铭研究员指导并作序，谨此致谢。由于我们水平和掌握的资料有限，错误之处，在所难免，尚祈海内外同道斧正。

编者

1990年12月于湖北省中医药研究院

目 录

第一章 隋以前中日关系与医学交流

第一节 古代中国文明向日本传播（战国～三国时期）

日本的弥生文化时代·····	(1)
中国对朝鲜半岛经济文化的影响·····	(2)
徐福东渡·····	(3)
两汉时期的中日往来·····	(4)
邪马台国和大和国·····	(4)
日本医学的草昧时代·····	(5)

第二节 中国医学流传日本的开端（两晋南北朝时期）

先进的中国古代医学·····	(7)
朝鲜半岛与中医东渐·····	(8)
知聪赴日·····	(12)

第二章 隋唐五代时期

——中医传日第一次高潮

第一节 中日文化交流的黄金时代·····	(15)
封建社会的鼎盛时期·····	(15)
朝鲜半岛的统一·····	(15)

日本律令国家的形成和发展·····	(16)
遣隋使·····	(16)
遣唐使·····	(17)
民间商船的往来·····	(20)
第二节 隋唐时期的中医学成就·····	(21)
重要的医学著作·····	(21)
太医署及其他·····	(22)
第三节 来华学习的日本医家·····	(24)
药师惠日与倭汉直福因·····	(24)
秦朝元·····	(25)
羽栗翼·····	(26)
菅原清·····	(26)
菅原槻成·····	(27)
第四节 鉴真与日本医学·····	(28)
鉴真东渡·····	(29)
鉴真对日本医学的贡献·····	(31)
第五节 中医药书籍流传日本·····	(36)
法定的教科书·····	(37)
《日本国见在书目》中的医籍·····	(38)
《医心方》引用的医籍·····	(45)
第六节 中药输入日本·····	(49)
正仓院药物·····	(49)
唐代的香药·····	(50)
日本自产药物的情况·····	(52)
第七节 日本《大宝律令》与医事制度·····	(55)
医疗官职·····	(55)
医学教育·····	(58)
救济制度·····	(60)

第三章 宋元时期

——中医传日的低潮期

- 第一节 宋元时期的中日关系…………… (62)
 - 宋金元朝代的更迭…………… (62)
 - 日本平安—镰仓—室町时代…………… (62)
 - 民间商船的频繁往来…………… (63)
- 第二节 宋元时期的中国医学…………… (65)
 - 政府重视医药…………… (65)
 - 医学各科的成就…………… (66)
 - 金元医家的创新…………… (66)
- 第三节 中药材的交流…………… (68)
 - 贸易中的中药材…………… (68)
 - 成寻入宋和中药交流…………… (69)
- 第四节 荣西与茶…………… (69)
- 第五节 中日间往来的医家…………… (72)
- 第六节 医书传日…………… (73)
 - 圆尔辨圆和普门院藏书…………… (74)
 - 《顿医抄》和《万安方》中引用的医书…………… (74)

第四章 明清时期

——中医传日再现高潮

- 第一节 明清时期的中日关系…………… (77)
 - 明清两代中日间的政治关系…………… (78)
 - 明清与日本的经济贸易关系…………… (79)

明清与日本的文化交流·····	(79)
第二节 明清两代中国医学的发展·····	(81)
明代初中期的丹溪学派·····	(81)
温补学派·····	(81)
《伤寒论》研究的高潮·····	(81)
本草学的重大进展·····	(82)
温病学派的形成与发展·····	(83)
其他学科的重要成就·····	(84)
第三节 来华的日本医家·····	(84)
来华日医简况·····	(84)
来华日医回国后的影响·····	(91)
第四节 中国医师赴日·····	(95)
明清赴日中国医师·····	(96)
对日本医学的影响·····	(102)
第五节 中医学在日本广为传播·····	(106)
唐人医师·····	(106)
熊宗立与龚廷贤·····	(107)
医书的传日与翻刻·····	(112)
医学教育·····	(115)
医学各科的发展·····	(117)
日本医家的汉方医学著作·····	(122)
人痘接种术的传日·····	(123)
第六节 本草学传日及其对日本的影响·····	(127)
江户时代以前的日本本草学·····	(127)
《本草纲目》传日及其影响·····	(129)

第五章 在中医学的影响下日本汉方医学的发展

第一节 学术流派的形成与争鸣……………(137)

后世派 后世派开山祖田代三喜 日本医学中兴之祖曲直濑道三 后世派的发扬者曲直濑玄朔 道三派第三代传人 后世派中兴者香月牛山 一贯堂医学的倡导者森道伯……………(138)

古方派 古方派之先驱永田德本 名古屋玄医与贵阳贱阴 后藤艮山与一气留滞论 香川修德与儒医一本论 吉益东洞与万病一毒论 吉益南涯与气血水论 江戸末期的古方派尾台榕堂……………(154)

折衷派 (考证派) 折衷派之先驱望月鹿门 折衷派大家多纪氏世家 和田东郭与福井枫亭 明治初汉医泰斗浅田宗伯……………(175)

汉兰折衷派 汉兰折衷派开山祖山胁东洋 汉兰折衷派大家永富独啸庵 有近江扁鹊之称的中神琴溪 汉兰折衷派之集大成者华冈青洲……………(189)

第二节 诊疗技术的创新……………(196)

腹诊……………(196)

管针与中药口服全身麻醉剂……………(201)

第六章 日本著名汉医及汉方医籍简介

第一节 日本历代著名汉医及中日医学交流重

要医家简介 (204)

知聪 药师惠日 鉴真 羽栗翼 和气广世 安倍
真直 出云广贞 菅原槻成 物部广泉 菅原岑嗣
深根辅仁 丹波康赖 惠清 丹波雅忠 荣西 梶
原性全 有邻 竹田昌庆 月湖 坂净运 田代三
喜 阿佐井宗瑞 和气明亲 曲直瀬道三 永田德
本 吉田宗桂 金持重弘 吉田意休 施药院全宗
御园意斋 曲直瀬玄朔 秦宗巴 吉田宗恂 曲直
瀬正琳 张青 古林见宜 长泽道寿 堀正意 冈
本玄治 陈元赞 戴曼公 陈明德 王宁宇
向井元升 杉山和一 响庭东庵 林市之进 味冈
三伯 北山寿安 名古屋玄医 贝原益轩 浅井周
伯 冈本一抱 香月牛山 后藤艮山 北尾春圃
阿部将翁 松冈玄达 陈振先 朱子章 周南 望
月鹿门 香川修德 奥村良竹 多纪元孝 贺川玄
悦 内藤希哲 李仁山 吉益东洞 山脇东洋 松
原一闲斋 菅沼周桂 中西深斋 福井枫亭 小野
兰山 山田正珍 多纪元德 永富独啸庵 瀬丘长
圭 池田瑞仙 稻叶文礼 荻野元凯 贺川玄迪
目黑道琢 和田东郭 中神琴溪 吉益南涯 片仓
鹤陵 原南阳 多纪元简 华冈青洲 浅井贞庵
奈须恒德 伊泽兰轩 宇津木昆山 多纪元胤
多纪元坚 尾台榕堂 喜多村直宽 本间枣轩 涩
江抽斋 森立之 山田业广 浅田宗伯 浅井国千
富士川游 森道伯 和田启十郎

第二节 日本汉医重要医籍简介…………… (227)

药经太素 大同类聚方 治疮记 摄养要诀 金兰
方 本草和名 和名类聚抄 医心方 康赖本草
医略抄 长生疗养方 吃茶养生记 医家千字文
顿医抄 万安方 产生类聚抄 福田方 五体身分
集 类证辨异全九集 当流和极集 续添鸿宝秘要
抄 月海录 三喜直指篇 聚众妇人方 麻岛流眼
科秘传书 师弟问答录 药性能毒 退龄小儿方
辨证配剂医灯 启迪集 切纸 外疗新明集 换骨
秘录 延寿撮要 兼康口中疗治秘要 外疗细整
德本翁遗方 梅花无尽藏 医学天正记 捷经医筌
神方奇术 医学指南篇 本朝医考 外科单方 外
科捷经俗书 庖厨备用倭名本草 格致余论疏钞
难经注疏 医方问余 眼目明鉴 选针三要集 病
名汇解 妇人寿草 意仲玄奥 广益本草大成 二
火辨妄 幼科证治大全 大和本草 庶物类纂 养
生训衍义 卢经衰腋 医经解惑论 一本堂行余医
言 北山医案 医断 类聚方 方极 难经古义
腧穴折衷 产论 针灸则 医事或问 药征 产论翼
银海式要 气血水药征 伤寒论集成 脉学辑要
丛桂偶记 伤寒论辑义 腹证奇览 医赜 救急
选方 本草纲目启蒙 乳癌治验录 金匱玉函要略
辑义 素问识 经穴汇解 灵枢识 提耳谈 正
骨范 腹症奇览翼 经穴纂要 整骨新书 观聚方
要补 伤寒广要 中国医籍考 眼科锦囊 方輿輶
痾科秘录 药治通义 金匱要略述义 诊病奇核
伤寒论述义 古训医传 素问绍识 孕育全书 皇
国名医传 伤寒杂病类方 杂病广要 类聚方广义

续癆科秘录 证治摘要 内科秘录 医事问答 方
技杂志 勿误药室方函口诀 难经疏证 聿修堂医
学丛书 日本医学史 医界之缺椎 皇汉医药全书
皇汉医学丛书 中国内科医鉴 宋以前医籍考 重
辑新修本草 本草概说

〔附录一〕 中医传日大事年表……………(261)

〔附录二〕 日本天皇年号与公元纪年对照表……(271)

第一章 隋以前中日关系 与医学交流

第一节 古代中国文明向日本传播

(战国~三国时期)

我国是世界上最古老的文明大国之一。中华民族的祖先在数千年以前的夏、商、周时代就创造了当时高度发达的“青铜文化”，建立了强大的奴隶制国家。先进的中国文明不断地向四周比较原始落后的民族播散，为推动人类社会的进步产生了积极的影响。日本是东方古老的民族之一，与我国一水之隔，是较早地接受中国文明并产生巨大影响的邻邦之一。

日本的弥生文化时代

考古学研究表明，在公元前三世纪以前，日本尚处于绳纹文化时代^{〔注1〕}，原始的日本人使用打制和磨制的石器工具，在母系氏族公社的社会组织中过着以采集和渔猎为主的原始生活。公元前三世纪，日本社会进入了一个新的时期。先进的中国文明通过朝鲜半岛陆续传入日本，使日本迅速地步入了弥生文化时代^{〔注2〕}。弥生文化的重要特征就是水稻的种植和铁器的开始应用。水稻和农耕技术是从中国传入的，首先从地处大陆较近的北九州地区开始，迅速传布到畿内地区乃至全国^{〔注3〕}。由于弥生文化一开始就接受了先进的农耕技术，使原始日本人迅速地从采集、渔猎为主的经济

转入了农业为主的经济，种植水稻成为日本农业的主要支柱。随后，铁器工具、铁料、青铜器等也陆续传入。在弥生中期和后期的文化遗址中，各地发现从大陆输入的两汉不同时期制造的铜剑、铜铎、铜镜以及钱币等金属遗物，还有大量日本仿照大陆式样的模制品。铁器的输入，冶炼技术的发展，金属工具的普遍应用，促进了日本社会的进步，于是，父权制取代了母权制，私有财产和私有制出现，原始公社瓦解，使日本社会性质发生了根本变化。大约在公元二世纪初，在优先接受先进文明的北九州地区出现了日本列岛上的第一个国家政权——邪马台国。

中国对朝鲜半岛经济文化的影响

日本的弥生文化时代大约相当于我国的战国后期至秦、汉、三国时期。弥生文化的发展是与我国和朝鲜的直接影响密切相关的。

朝鲜与我国山水相连，早在公元前一千多年以前，中朝两国人民在经济上、文化上就有了频繁的交往。《史记·宋微子世家》称武王伐纣，“封箕子于朝鲜”；《汉书·地理志》说箕子在朝鲜“教其民以礼义，田蚕织作”。战国时期，邻近朝鲜的燕齐两地人民，为了反抗封建统治者的压迫，成批地迁徙到朝鲜去，带去了先进的生产技术和生产工具，铁器、货币也流入朝鲜。秦朝末年，中原战乱，原来燕、齐、赵地区的人民又大量地往朝鲜逃避。西汉初年，燕人卫满率千余人，渡溟水（今朝鲜清川江），奔朝鲜，在那里自立为王，建都王险城（今平壤附近），统治朝鲜半岛西北部。卫氏朝鲜传三代，至卫满的孙子卫右渠时，因不肯臣服西汉，又大量招徕汉人入朝鲜，得罪了汉武帝。公元前100年，汉武帝派遣水陆大军，从渤海、辽东两路并进，攻灭卫

氏政权。第二年，汉武帝在朝鲜设置乐浪、真蕃、玄菟、临屯四郡，汉人大量地从朝鲜半岛北部迁移到中部甚至南部地区。此后的数百年时间里，历东汉、魏、晋等王朝，中国统治者均以不同规模在半岛上设置郡治，如乐浪（今平壤一带）、带方（今汉城一带）。这些地区的经济、文化直接受中国的影响，中国的医药方术也直接传入。乐浪、带方等地由于地理上的关系，一直是这一时期中日交往的中转站。

徐福东渡

中国人民在与朝鲜半岛交往的同时，也通过半岛增进了对日本列岛的了解和联系。成书于春秋战国时期的《山海经》最早将日本称为“倭”，其《海内北经》中说：“盖国（指朝鲜盖马大山一带）在巨燕南，倭北。倭属燕。”指出从朝鲜半岛到日本列岛一带，是属于燕国的势力范围。在通过陆路的朝鲜半岛了解日本的同时，从海面的水路上也进行了对日本岛国的探索。据《史记》记载，齐威王、齐宣王及燕昭王都曾派人入海求蓬莱、方丈、瀛洲三神山的仙药。虽然求神仙药是不切实际的幻想，但方士们往来于渤海、黄海及东南沿海一带，从客观上促进了人们对隔海相望的岛国进行大胆地冒险和勇敢地探索。秦始皇统一中国后，曾多次派人入海求仙，自己也不止一次地在大海上巡游。公元前219年，又遣徐福率领数千童男女东渡渤海，“资之五谷种种百工而行”（见《淮南衡山列传》），传说抵达日本的九州。徐福求仙东渡日本的事，自《史记》以下，《汉书》、《后汉书》及日本史书均有记载。当时既有百工技艺随往，其中定有医药人员。且徐福等人为早期方士，他们一般都通晓阴阳术数、医方占卜、吐纳延年等术，如徐福东渡确抵日本，则此事为中医传日之最早记录。日本历代相传有徐福东渡的遗

迹多处，如纪伊国的徐福祠，熊野山的徐福墓等。这些遗迹，是中日两国人民千古友谊的历史见证。

两汉时期的中日往来

公元前一世纪至公元之间，由于汉人在朝鲜半岛势力的直接影响，使日本当时众多的部落小国纷纷前来中国“朝贡”。《汉书·地理志》载：“乐浪海中有倭人，分为百余国，以岁时来献见云。”说明当时有许多小国与中国发生了联系。《后汉书·东夷传》载：日本“旧百余国，汉时有朝见者，今使驿所通三十国。”公元57年，日本的“倭奴国”奉贡朝贺，汉光武帝刘秀赠予倭奴国王金印一颗。后来这颗金印于公元1784年在日本九州的志贺岛上被发掘出来，使这一记述得到了考古实物的印证。公元107年，日本的倭国王师升等献生口（奴隶）百六十人，前来中国朝见。由于政治的交往，使驿互通往来，促进了经济、文化的交流。中国的铜器、铁器、丝帛等产品不断传入日本，汉字的传入大约也在这一时期。

邪马台国和大和国

公元三世纪，正当我国的三国时期。日本北九州兴盛起来的邪马台国统治着周围的二十几个小国。公元238年，其国的女王卑弥呼遣使通过带方郡到洛阳去朝见魏王。魏明帝为女王及其使者加封称号，并回赠礼物。在单独送给女王的礼物中，除文锦、花毡、白绢之外，另有铜镜百枚，真珠、铅丹各50斤。公元240年，魏王遣使经带方郡将女王使者送回邪马台国。其后，双方互有往来。自公元238~247年的八九年间，两国使者往返达六次之多。通过带方郡守的中转，大大促进了中日双方经济、文化，包括语言和文字的交流。

在北九州邪马台国兴起的同时，本州中部近畿地区的大

和国兴起，大和国地处大陆先进文化输入近畿以东地区的门户，土地肥沃，河渠纵横，开化较早。考古学者在该地区发现大量的古铜铎和汉中期铜镜；在近畿地区的古坟中发掘出大量的中国式样的铜镜。通过对镜的研究，长期以来多数日本学者认为这是由中国输入的魏镜，但王金林《简明日本古代史》指出：近有人研究认为它们是由东渡日本的吴国工匠制作的吴镜，这样，在北九州的邪马台国与曹魏发生频繁交往的同时，近畿地区的大和国也同长江流域的吴国有联系。

邪马台国与大和国是公元二至三世纪在中国文明的直接影响下先后兴起的两个政权。

日本医学的草昧时代

日本在公元三世纪以前，尚处在由原始社会向阶级社会发展的阶段。日本诸岛上存在着上百个部落小国，尚未形成完备的稳固的国家机构。经济发展水平低下，文化上更是落后，没有文字，人们普遍地相信万物有灵，在日本史上是一个充满神话传说的时代。医学上，认为疾病是神灵所作，治疗的方法主要是祈祷和咒禁，也用水治法，如灌洗、沐浴、温泉浴等，还有用某些简单的药物，如草根树皮内服，或自然粉末外敷。但这些治法都是原始的、初级的，因此，称这一时期为日本医学的草昧时代。

〔主要参考文献〕

汉·司马迁：《史记》，中华书局，1982年，第2版。

汉·班固：《汉书》，中华书局，1962年，第1版。

南朝宋·范晔：《后汉书》，中华书局，1965年，第1版。

晋·陈寿：《三国志》，中华书局，1982年，第2版。

卢弼：《三国志集解》，中华书局，1982年影印本。

王金林：《简明日本古代史》，天津人民出版社，1985年，第1版。